

La escritura en las redes sociales

Por Mishel Tirira

(mishel0905@gmail.com)



Hoy en día tenemos una enorme facilidad para comunicarnos con el resto del mundo de una manera rápida, fácil e incluso gratis a través de las redes sociales. El uso de estas redes depende de las necesidades, del público, de los intereses y los gustos que tengan los cibernautas. Si bien es cierto que las redes sociales han abierto una ventana al mundo, también nos han expuesto a variaciones de la escritura tanto correctas como erróneas, que pueden confundirnos e influir en el uso del lenguaje. Cabe preguntarse ¿cómo estamos utilizando la escritura en las redes? ¿Es importante el uso correcto de la escritura en estos medios?

El lenguaje evoluciona constantemente debido a las variaciones que la sociedad manifiesta, y hoy con las redes sociales es aún más notorio. Por eso la Real Academia de la Lengua Española (RAE) y otras organizaciones del lenguaje

incorporan y adecúan términos. Un ejemplo de esto son las palabras *tuitear*, *bloger*, *chatear*, y otras que son o están en proceso de ser parte del diccionario oficial de la RAE (Clarín, 2012). Casos comunes en las redes es el uso incorrecto de las letras b, v, s, c, z, mayúsculas, minúsculas, eliminación de vocales. Incluso se halla la “oralidad escrita” y la “escritura oralizada”, es decir que se escribe como se habla o se habla como se escribe (Vaquero, 2012). También se encuentran cambios intencionados de las palabras (heterografías), por ejemplo: “*Ssü fueraz una eztrella fugaz ezcribüriia en lo alto del ciüelo ¡FELIIZ NAVIIDAD!*» (Si fueras una estrella fugaz escribiría en lo alto del cielo ¡Feliz Navidad!)

Algunos autores afirman que esta escritura es una nueva forma de expresión de los jóvenes quienes pretenden mostrar originalidad y rebeldía en

estos espacios informales, que son aceptados y entendibles en sus círculos virtuales. Sin embargo, la constante escritura errónea puede confundir y hacer creer que determinados términos están escritos de forma correcta por la repetición de su uso. En vista de esto, hace varios años se creó el término *hoygan*, en vez de *oigan*, refiriéndose a las personas que tenían muy mala ortografía y poca cortesía (Linde, 2012); lo que mostraba una protesta para que los cibernautas caigan en cuenta de su falencia ortográfica en las redes.

Por otro lado, ha surgido también la necesidad de abreviar palabras por ahorro de tiempo y espacio, como en *Twitter*: “xq” (porque), “tqm” (te quiero mucho), “RT” (re tuitear), “xoxo” (besos y abrazos), etc. Además, encontramos los emoticones, cuyo objetivo es hacer el mensaje más expresivo: XD (cara sonriente), :/ (cara dudosa), x_x (cara

aturdida), entre otras. Estas nuevas formas de expresión no necesariamente están aceptadas académicamente pero son producto de la necesidad de los cibernautas y ya son parte de la cultura digital.

Las redes sociales nos abrieron la oportunidad de interactuar y expresarnos ante millones de personas en el mundo. Además aceleraron el ritmo de la transmisión de información que nos incentiva a ser más rápidos y precisos en nuestros mensajes. En vista de esto debemos evaluarnos y tomar conciencia de la importancia de mostrar lo mejor de nosotros, de tener una marca personal con credibilidad mediante el uso correcto de lenguaje, el respeto hacia los demás y, sobre todo, de ser difusores de buenas normas de escritura y cortesía.

Referencias:

Abad, M. (2012). ¿Cómo influyen las redes sociales en el lenguaje?. *Yorokobu*. Recuperado el 23 de octubre 2013 de <http://www.yorokobu.es/%C2%BFcomo-influyen-las-redes-sociales-en-el-lenguaje/>

BBC (2012). *Conozca las nuevas palabras de la RAE*. Recuperado el 23 de octubre 2013 de http://www.bbc.co.uk/mundo/noticias/2012/06/120622_cultura_palabras_diccionario_espanol_rae_dp.shtml

Berlanga, I. & Martínez, E. (2010). Ciberlenguaje y principios de retórica clásica. Redes sociales: el caso Facebook. *Enlace Revista Venezolana de Información, Tecnología y Conocimiento* 7, (2), 47-61. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3294536>

Cisneros, M. & Treviño, R. (2013). Ventajas y desventajas de la comunicación escrita mediante redes sociales y la generación de conocimiento en estudiantes. *Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo Educativo* 8(10). Recuperado el 23 de octubre 2013 de http://www.ride.org.mx/docs/publicaciones/10/educacion_apoyada_en_tecnologias/C2.pdf

Clarín. (2013). *La RAE acepta los términos tuitear y tuit*. Recuperado el 21 de septiembre 2013 de http://www.clarin.com/sociedad/RAE-acepta-terminos-tuitear-tuit_0_778122223.html

Eres, I. & Almeida, P. (2009). Un estudio sobre los cambios lingüísticos del español escrito en las charlas informales por internet. *Trabajo Lingüística Aplicada*, 48, (1). 153-170. Recuperado de <http://www.scielo.br/pdf/tla/v48n1/11.pdf>

Linde, P. (2012). Internet saca lo mejor del idioma. *El País*. Recuperado el 23 de octubre 2013 de http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/01/01/vidayartes/1325445994_575981.html

Vaqueiro, M. (2012). *Ciberlenguaje juvenil en las redes sociales*. Recuperado el 23 de octubre de 2013 de http://www.oei.es/congresolenguas/comunicacionesPDF/Vaqueiro_Montserrat.pdf

Ejemplos de abreviaturas utilizadas en las redes sociales (Eres & Almeida, 2009)

Abreviaturas	Significados
100pre	siempre
aki	aquí
BFF	<i>Best friend forever</i> – Mejor amigo por siempre
bn	bien
DM	<i>Direct message</i> – Mensaje directo o mensaje privado
dnd	donde
FB	Facebook
FYI / PTI	<i>For your information</i> – Para tu información
ILY	<i>I love you</i> – te amo
JK o J/K	<i>Just kidding</i> - solo bromeando
LOL	Laughing out loud – Riendo a carcajadas
NP	<i>No problem</i> – no hay problema
Ns vms dsps	Nos vemos después
NVM	Nevermind – Olvídalo, no te preocupes
Pa q	para que
ps	pues
RT	Re-Tweet
Salu2	Saludos
stoy / sta	estoy / está
tb / tmb	también
Thx / Tnx / Thnx	<i>Thanks</i> - gracias
xfa	Porfa – por favor